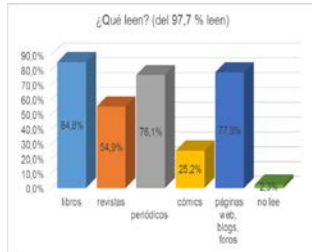


Hoja informativa – como describir una estadística

Esta hoja informativa te ayuda a describir una estadística:

1. Tipos de estadísticas



el diagrama de barras



el diagrama de curvas



el gráfico circular

Clasificación						
Junada 14						
Equipo	Puntos	J	E	T	P	P.
1 Real Madrid	35	34	12	5	2	36
2 Barcelona	34	34	11	2	2	36
3 Atlético	32	34	10	2	2	27
4 Sevilla	29	34	9	2	3	25
5 Valencia	24	31	7	3	3	24
6 Málaga	18	34	7	3	4	17
7 Villarreal	22	34	6	4	4	18
8 Geta	22	34	5	1	4	17
9 Athletic	18	34	5	3	6	12
10 Rayo Vallecano	17	34	5	2	7	16
11 Elche	16	31	4	4	5	14
12 E.Sevilla	14	34	3	3	6	15
13 Espanol	14	34	3	3	6	15
14 Getafe	14	31	4	2	7	16
15 Leganes	12	31	3	3	7	16
16 Granada	11	31	2	3	6	7
17 Almería	10	31	2	4	7	9
18 Córdoba	10	34	1	7	6	11
19 Deportivo	10	34	2	4	8	12
20 Huelva	10	34	2	4	8	12

la tabla

2. Expresiones para describir el tema

El tema del diagrama / gráfico es ...	Das Thema der Grafik / des Diagramms ist ...
La tabla / el diagrama / el gráfico muestra ...	Die Tabelle / das Diagramm / die Grafik zeigt ...
La tabla / el diagrama / el gráfico da informaciones sobre ...	Die Tabelle / das Diagramm / die Grafik liefert Informationen über ...
De la tabla / del diagrama / del gráfico se puede sacar la información que ...	Der Tabelle / dem Diagramm / der Grafik kann man entnehmen, dass ...
De la tabla / del diagrama / del gráfico resulta que ...	Aus der Tabelle / dem Diagramm / der Grafik ergibt sich, dass ...
La tabla / el diagrama / el gráfico representa ...	Die Tabelle / das Diagramm / die Grafik stellt ... dar.

3. Expresiones para indicar la fecha de edición (Erscheinungsdatum)

Los datos / números son del año ...	Die Daten / Zahlen stammen aus dem Jahr ...
La estadística proviene del año ...	Die Statistik stammt aus dem Jahr ...
Los datos provienen de una estadística que fue realizada en el año ...	Die Daten stammen aus einer Statistik, die im Jahr ... durchgeführt wurde.

4. Expresiones para comentar la estructura general

El tipo de estadística corresponde a un diagrama de barras etc.	Die Darstellungsform der Statistik ist ein Balkendiagramm etc.
La estadística se presenta en forma de tabla / un diagrama de barras etc.	Die Statistik hat die Form einer Tabelle / eines Balkendiagrammes etc.
Los datos son representados en forma de porcentajes ...	Die Angaben sind in Prozent dargestellt ...
El eje de abscisas / ordenadas muestra / representa ...	Die x-Achse / y-Achse zeigt ... / stellt ... dar.
La tabla / el diagrama / el gráfico describe / muestra / indica el cambio de ... en comparación con el año pasado.	Die Tabelle / das Diagramm / die Grafik beschreibt / zeigt / führt die Veränderung von ... im Vergleich zum Vorjahr auf.

6BG	Klasse 10	Statistik beschreiben	Spanisch
------------	------------------	------------------------------	-----------------

5. Expresiones para describir una estadística en pleno detalle

<p>La parte / el número de ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • el 40 % de los jóvenes alemanes lee libros ... • aumentó de ... (en el año 2001) a ... (en 2007). • aumentó / creció (casi) un 30 % (por ciento). • disminuyó un 44 % entre 2002 y 2005. • disminuyó un 30 % en los últimos dos años. • una de cada dos chicas lee regularmente ... / uno de cada tres chicos ... • un cuarto (de), medio (de), tres cuartos (de), un tercio (de), dos tercios (de) 	<p>Der Teil / die Anzahl der ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • 40 % der deutschen Jugendlichen lesen Bücher ... • ist von ... (im Jahre 2001) auf ... (2007) gestiegen. • stieg / wuchs um (fast) 30 % an. • verringerte sich zwischen 2002 und 2005 um 44 %. • verringerte/verkleinerte sich in den letzten zwei Jahren um 30 %. • jedes zweite Mädchen liest regelmäßig ... / jeder dritte Junge ... • 1/4 (der), 1/2 (der), 3/4 (der), 1/3 (der), 2/3 (der)
<p>verbos útiles para describir un aumento:</p> <p>aumentar, crecer, duplicarse, ascender, subir (a) ...</p>	<p>nützliche Verben, um einen Anstieg zu beschreiben:</p> <p>ansteigen, wachsen, verdoppeln, ansteigen, (auf) ... erhöhen</p>
<p>verbos útiles para describir un descenso:</p> <p>disminuir, bajar (a) ... , descender, reducir</p>	<p>nützliche Verben, um einen Abstieg zu beschreiben:</p> <p>verringern, (auf) ... sinken, absteigen, reduzieren</p>
<p>otras expresiones:</p> <p>la mitad, la mayoría (de), una minoría (de), en comparación con, el resultado, el porcentaje, la previsión</p>	<p>andere Ausdrücke:</p> <p>die Hälfte, die Mehrheit (von), eine Minderheit (von), im Vergleich zu, das Ergebnis, die Prozentzahl, die Prognose</p>

6. Expresiones para elaborar la conclusión

se puede decir / destacar que ...	Es lässt sich sagen / feststellen, dass ...
En cuanto al periodo de tiempo se puede apreciar / decir / concluir que ...	Bezüglich des Zeitraumes kann man erkennen / sagen / schlussfolgern, dass ...
Lo que no se puede identificar / decir / explicar es ...	Das was man nicht herauslesen / sagen / erklären kann, ist ...
El material / la estadística / el diagrama / el gráfico (no) muestra / (no) explica ...	Das Material / die Statistik / das Diagramm / die Grafik zeigt (nicht) / erklärt (nicht) ...